

MINIBIKING

**Manual
del usuario
español**



ZIPY

www.zipylife.com



Ecoembes-Gestion de residuos para los envases y embalajes domésticos que usted deposita en el contenedor de embases.
Gestão de resíduos dos caixotes e embalagens domésticos que você deposita no contenedor de embalagens
Waste management for all of your containers and domestic packagings that you deposit in the recycling bin



El embalaje contiene materiales separables para su posterior tratamiento en gestión de residuos.
O embalagem contém materiais separáveis para o seu posterior tratamento em gestão de resíduos
The packaging contains removable materials in order to treat them later in waste management



NO tirar el aparato ni su batería/ pila a la basura. Depositelo en un contenedor de pilas o lléveo a la tienda más cercana.
NÃO descarte o seu dispositivo nem a sua bateria / pilha no lixo. Descarte-o num contenedor de pilhas ou leve-o à loja mais próxima.
Do not deposit the device or the battery in the bin. Please, put it in a recycling bin or carry it to your local nearby store



Depositar el embalaje en el contenedor amarillo.
Deposite o embalagem no contenedor amarelo
Deposit the packaging materials in the yellow bin



Este aparato cumple con las normativas europeas.
Este dispositivo cumpre com as normativas europeias.
This device conforms to the EU directives



Este aparato cumple con el Reglamento Rohs
Este dispositivo cumpre com o Regulamento "Rohs"
This unit conforms to the ROHS regulations



Símbolo de restricción de frecuencia en algunos países de Europa.
Símbolo de restrição de frequência nalguns países de Europa.
Symbol of frequency restriction in some countries of European Union

PRECAUCIONES GO! MINIBIKING

- El material de este manual es únicamente de carácter informativo. Los productos descritos están sujetos a modificaciones sin previo aviso, debidas al desarrollo continuo de la marca.
- Cuando el producto lo utilicen niños, deben estar bajo la supervisión de un adulto.
- Es peligroso perder la percepción de sonido del entorno.
- No someta este aparato a altas temperaturas ya que puede producir anomalías en su sistema. Este motivo anulará la garantía del aparato.
- Protección contra el agua IP-4 (agua de lluvia). No sumergible.
- La ley contempla la prohibición de la pérdida de percepción de sonido del entorno cuando se está circulando por carretera.
AID no se hace responsable de cualquier incidencia debida a esta circunstancia.

Manual de Usuario

El reproductor portátil MP3 Minibiking emite un sonido claro y natural con distintos niveles, y sólo con la palma de su mano.

El envase de producto incluye lo siguiente:

- El reproductor musical portátil MP3 Minibiking
- Cable USB/3.5 mm.
- Soporte que se fija al manillar
- Bolsa protectora

Características del producto:

- Cubierta metálica de aluminio con superficie de alta textura que facilita el uso tanto en interiores como en exteriores.
- Bocina de monómero de alta fidelidad con acústica de alta fidelidad y efectos de sonido integrados.
- Batería de litio de gran duración.
- Cuando utilice los auriculares, la bocina se desactivará automáticamente.
- Auriculares incorporados. La conexión USB y la función de recarga se integran en un único conector para hacer el dispositivo más sencillo y atractivo.
- Admite los formatos de archivo MP3 y WMA.

Especificaciones de producto:

Tipo	SH-700
Valor de salida del altavoz	THD+N=0.15% @ 2.0W SNR=90db @ 2.0W
Valor de salida de los auriculares	THD+N=0.6% @ 32Ω SNR=90db @ 32Ω
Duración de la reproducción nivel de volumen)	Si utiliza el altavoz: entre 9-20 horas (en función del Si utiliza los auriculares: alrededor de 60 horas
Tiempo de carga	Si recarga vía USB: 6 horas Capacidad de almacenamiento 2GB
Transmisión de datos	USB 2.0 de alta velocidad
Sistema de archivos	FAT 16/FAT32
Formato de música	MP3/WMA (por debajo de 384Kbps)
Temperatura de trabajo	-10°C - 50°C
Dimensiones	88 x 37 x 37 mm.
Peso	139 gr.

Introducción a su funcionamiento

- 1.** Encendido o apagado de la batería/Inicio o pausa de la reproducción
- 2.** Subir el volumen
- 3.** Bajar el volumen
- 4.** Canción anterior
- 5.** Siguiente canción
- 6.** Lámpara LED indicadora de estado
- 7.** Auriculares/Recarga/Tapa protectora del conector USB 3.5 mm.

Instrucciones para la recarga

- Es prioritario que el reproductor se recargue completamente la primera vez que lo use.
- Debe utilizar la línea de conexión USB de 3.5 mm. al recargar el aparato.
- Abra la tapa protectora para conectar el enchufe de 3.5 mm. al reproductor, mientras el otro extremo del cable USB lo conecta en la entrada USB de su PC.
 - En la recarga, el indicador LED estará encendido durante un período de tiempo prolongado. Una vez que se haya completado la recarga, la lámpara LED se apagará automáticamente.
 - Cuando extraiga el cable USB (no importa si lo hace durante el tiempo de recarga o durante la transmisión de información vía USB), el reproductor USB se cerrará automáticamente.

Instrucciones para la transmisión de música

- La transmisión de música se efectúa conectando la línea de conexión entre el enchufe USB y el PC. El reproductor será considerado como un disco de descarga y las canciones MP3/WMA podrán descargarse y administrarse desde el ordenador.
- Para ello, se sugiere al usuario que clasifique los discos de música o las canciones favoritas en varias carpetas de archivo, a fin de facilitar un uso más eficiente del contenido.
- El formato WMA permite la edición previa en Windows Media Audio 9 (incluido), en lugar del formato DRM (*digital rights management*).
- Las descargas de música deben realizarse conforme a lo marcado por la Ley.

Instrucciones de funcionamiento

- 1. Encendido:** Pulse el botón ►|| para encender el reproductor, y las canciones se reproducirán automáticamente después de que el indicador LED quede activado durante 8 segundos.
- 2. Apagado:** pulse el botón ►|| durante 4 segundos, el indicador LED destellará rápidamente y el reproductor se apagará.
- 3. Pausa:** Pulse el botón ►|| durante la reproducción de la música, el indicador LED se encenderá continuamente y entrará en modo pausa.
- 4. Cambie las canciones durante la reproducción:**
 - Pulse ►► para saltar a la canción siguiente.
 - Pulse el botón ◄◄ durante menos de 5 segundos para reproducir la canción. Si pulsa durante más de 5 segundos, saltará a la última canción de la lista de reproducción.
- 5. Modo de desconexión automática:** Cuando las canciones están en modo pausa, y no se presiona ningún botón durante un período de 3 minutos, el reproductor se apagará automáticamente.

Instrucciones del indicador LED

-Reproducción normal: El indicador LED destellará una vez por segundo.

-Sin música: El indicador LED quedará activado durante un tiempo prolongado. Si no acciona ningún botón, el reproductor se apagará automáticamente después de 3 minutos.

-Recarga: El indicador LED estará activo continuamente y se apagará una vez que se haya terminado la recarga.

Transmisión de canciones: El indicador LED destellará automáticamente.

Restauración del sistema

Si surgieran condiciones anormales de funcionamiento, por favor, pulse **+** y **-** al mismo tiempo. El reproductor se apagará y se restaurará automáticamente.

Localización y resolución de problemas

-Si el indicador LED funciona normal pero no se puede escuchar el sonido, por favor, compruebe si los auriculares están desconectados del reproductor, o si la conexión USB se ha retirado.

Cuando vea que la reproducción de la música resulta anormal o hay alguna distorsión de sonido, cargue el aparato durante media hora y luego restaure el reproductor.

Método de instalación del soporte para la bicicleta:

1. Coloque el soporte en el lado estrecho del manillar de la bicicleta. Utilice el velcro para fijar el soporte al manillar.



2. Sitúe el reproductor musical en la parte principal del soporte. Utilice el velcro para fijar el aparato al soporte.



ESPAÑOL / SPANISH

CONDICIONES	DE	GARANTIA	AID
ES			

AID en cumplimiento de lo establecido en la Ley de Protección al Consumidor (Ley 23/2003, de 10 de julio, de Garantías en la Venta de Bienes de Consumo, BOE núm. 165, de 11/07/2003), ofrece Garantía Directa a los clientes de España y Portugal, para todos los productos de nuestras marcas: ZIPY, MUSE, NEW ONE, AC-RAYAN, TNB, BARKAN, BRASFORMA, THE COMPLEMENTS y GO BY ZIPY, bajo las siguientes condiciones:

A – Nuestros productos tienen una garantía de dos años. Durante el primer año se cubrirán los defectos originarios que sean detectados, los cuales serán reparados. En los supuestos legalmente previstos el comprador tendrá derecho a la sustitución del aparato por otro nuevo, siempre y cuando los defectos no se deban a negligencia o culpa exclusiva del comprador en el manejo del aparato. Durante el segundo año el comprador deberá demostrar que la avería del aparato proviene de un defecto de fabricación. En ambos casos entrará en funcionamiento la garantía siempre que:

1. El producto haya sido utilizado sólo en el uso normal para el que estaba previsto.
2. No haya sido abierto, manipulado o alterado por persona ajena al Servicio Técnico Oficial.
3. No haya sufrido daños por golpes, inundación, sobrecalentamiento, sobrecarga eléctrica o cualquier otra circunstancia externa que pueda ser posible motivo de ANULACION de garantía.

4. El producto será devuelto a AID, con embalaje adecuado y con el ticket de compra donde se indique claramente la marca y tipo de producto, la fecha de venta , el nombre y dirección del establecimiento vendedor y el motivo de la avería.

Cualquiera de las siguientes circunstancias anula la presente garantía:

1. Rotura de puertos, de pantalla o cristal.
2. Pérdida de líquido en la pantalla.
3. El desgaste, con muestras evidentes de una manipulación incorrecta, uso indebido, maltrato, golpes, caídas, suciedad, etc.
4. Los datos contenidos en los productos no están en ningún caso cubiertos por ninguna garantía, ni serán tenidos en cuenta en la reparación física de los productos. AID garantiza la absoluta confidencialidad de los datos.
5. AID no cubre la incorrecta configuración o instalación de software/hardware, por parte del cliente, componente o periférico, incluidos sus prives/controladores.
6. La legislación sobre garantías establece algunas limitaciones. “la garantía no cubre componentes adicionales como las baterías, o elementos sujetos a mantenimiento debido a su uso como los auriculares”. Estos accesorios tienen una garantía de 6 meses.
7. Las bolsas impermeables, tienen un periodo de prueba de 48 horas, como se indica en el propio producto, por tanto pasado ese tiempo no están cubiertas por ninguna garantía.
8. Los usuarios finales no será necesario que nos envíen los accesorios de los aparatos, máxime si no son los originales, ya que no nos responsabilizamos de ellos.

PRESUPUESTOS:

1. Si el producto se encuentra fuera de garantía, el departamento técnico de AID facilitará presupuesto de la reparación por fax o correo electrónico. Dicho presupuesto deberá ser aceptado por escrito sellado y firmado, y el usuario deberá hacerse cargo del importe de reparación así como de los portes de envío y retorno.
2. Si el presupuesto no es aceptado se devengará un cargo en concepto de diagnóstico. (6€)
3. Las reparaciones tienen una garantía de 90 días, siempre que la avería sea sobre el mismo concepto y únicamente en caso de averías presupuestadas.

B - Correrán por cuenta de AID todos los gastos de transporte por recogida y entrega del producto, a través exclusivamente de la empresa de transportes designada por AID siguiendo el procedimiento de autorización.

Los gastos derivados por devoluciones incorrectas o injustificadas por parte del cliente correrán por cuenta de éste.

C - Cualquier incidencia detectada en el momento de la recepción de la mercancía debe ser notificada al Departamento de Post-Venta de AID: maria@accesoriosdigital.com de acuerdo con el artículo 366 del Código de Comercio, AID no admitirá reclamaciones sobre roturas, golpes o falta de bultos y piezas, transcurridas 24 horas a partir de la entrega de la mercancía.

En el caso de envíos procedentes de Canarias, Ceuta y Melilla, AID no correrá con los gastos de aduanas y suplidos en destino.

DECLARACION DE CONFORMIDAD

ACCESORIOS INTELIGENTES DIGITAL S.A.
C/CARPINTEROS,6 , OF-13 VILLAVICIOSA DE ODON. 28670 MADRID

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad la conformidad del producto:

MP3 : GO- MINIBIKING de la marca ZIPY, fabricado en China

Al que se refiere esta declaración con las normas siguientes:

EN55022:2006+A1:2007

EN55024:1998+A1:2001+A2:2003

EN61000-3-2:2006

EN61000-3-3:2008

De acuerdo con las disposiciones de la Directiva 99/05/CE, del Parlamento Europeo y del Consejo de 9 de marzo de 1999, transpuesta a la legislación española mediante El Real Decreto 1890/2000 del 20 de noviembre

Lugar y fecha de emisión
20 de agosto de 2010

Firmado por: Miguel Fauro

MINIBIKING

**Guia do
Utilizador
português**



ZIPY

www.zipylife.com

PRECAUÇÕES GO! MINIBIKING

- O material deste manual é unicamente de caráter informativo.

Os produtos descritos estão sujeitos a modificações sem prévio aviso, devido ao desenvolvimento contínuo da marca

- A utilização do produto por crianças devem ser supervisionadas por um adulto
- É perigoso perder a percepção do som do ambiente
- Não submeta este aparelho a altas temperaturas, pois pode produzir anomalias em seu sistema, anulando, portanto a garantia do produto.
- Proteção contra a água IP-4 (água de chuva). Não submergi-lo.
- A lei contempla a proibição da perda de percepção do som do ambiente quando se está circulando por vias. AID não se responsabiliza por qualquer incidência devida a esta circunstância.

Manual de Utente

O reproduutor de música MP3 portátil Minibiking pode produzir som claro e natural com distintos níveis desde a palma da sua mão.

O embalagem do produto contém o seguinte:

- reproduutor de música portátil MP3 Minibiking
- Cabo USB de 3.5 mm
- Suporte para bicicletas
- Uma capa protectora

Caraterísticas do Produto:

- Capa de metal de alumínio com tratamento em superfícies de alta textura que facilita o seu uso tanto em interiores quanto em exteriores.
- Alto-falante Hi-Fi de tipo monomero com acústica de alta fidelidade e efeitos de som incorporados.
- Bateria de Lítio de alta capacidade.
- Quando esteja a usar os auriculares, o alto-falante fechar-se-á automaticamente.
- Os auriculares integrados, o USB e a função de carga estão integrados numa só cravelha para fazer o produto mais simples e efetivo.

Especificações do Produto:

Tipo	SH-700
Valor de saída do alto-falante	THD+N=0.15% @ 2.0 W SNR = 90 dB @ 2.0 W
Valor de saída dos auriculares	THD+N=0.6% @ 32 Ω
Tempo de reprodução	Quando esteja a usar o alto-falante, será aproximadamente de 9-20 horas (determinado pelo volume) Quando esteja a usar os auriculares, será aproximadamente de 60 horas
Tempo de carga	carga USB: 6 horas
Capacidade de armazenamento	2 GB
Interface de transmissão	USB 2.0 de alta velocidade
Sistema de arquivos	FAT 16/FAT 32
Formato de música	MP3/WMA (inferior a 384 Kbps)
Temperatura de funcionamento	-10° – 50°
Dimensões externas	88 x 37 x 37 mm
Peso	239 g

<Introdução às funções>

3. Ligar ou desligar a energia ou começar ou pausar a reprodução
4. Aumentar o volume
5. Diminuir o volume
6. Canção Prévia
7. Canção Seguinte
8. LED indicador do estado
9. Auriculares/carga/USB partilham a cravelha de 3.5 mm

<Instruções de carga>

- A unidade precisa de ser carregada completamente antes do primeiro uso.
- A linha de conexão de 3.5 mm/USB será usada para o processo de carga
- Abra a tampa para ligar a cravelha de 3.5 mm ao reproduutor enquanto liga a outra terminação do USB ao porto USB do computador.
- Quando esteja a carregar o dispositivo, a luz LED ficará ligada durante um prolongado período de tempo, e, quando o processo de carga tenha acabado, a luz LED desligar-se-á automaticamente.
- Quando desligue a linha de conexão USB (mesmo durante o processo de carga que durante a transmissão de dados com o USB), o reproduutor desligar-se-á automaticamente.

<Instruções de transmissão de música>

- A transmissão de canções se realizará mediante a conexão entre a cravelha da linha conectora USB e o computador. O reproduutor será considerado então como um disco desmontável e as canções MP3/WMA poderão ser descarregadas e administradas no computador.
- Recomenda-se ao utente que classifique os álbuns de canções ou as canções favoritas em várias pastas de arquivos para facilitar o armazenamento e a retirada.
- O formato WMA suporta as edições prévias do Windows Media Audio 9 (incluídas), melhor do que o formato “digital rights management (DRM)”.
- As descargas de música deverão estar de acordo com as leis e as regulações.

<Instruções de funcionamento>

- a. Ligar: carregue no ►|| para ligar, e as canções serão reproduzidas automaticamente depois da luz do LED fique ligado durante 8 segundos.
- b. Desligar: Carregue no botão ►|| durante 4 segundos, a luz LED piscará rapidamente e o reproduutor se desligará.
- c. Pausar: Carregue no botão ►|| durante a reprodução, a luz LED ficará ligada continuamente e e depois entrará no modo de pausa.
- d. Mudar de canções durante a reprodução:
Carregue no ►| para passar à canção seguinte.
Carregue no ►| para voltar a reproduzir a canção seguinte durante menos 5 segundos.
Carregue durante mais de 5 segundos para passar à última canção na lista da reprodução.

- e. Modo de apagado automático: quando as canções estão em modo de pausa e não se carrega em botão nenhum durante um período de 3 minutos, o reproduutor desligar-se-á automaticamente.

<Instruções do estado do LED>

- Reprodução normal: a luz do LED piscará uma vez cada segundo.
- Não há canções: a luz do LED ficará ligado durante um tempo prolongado. Se não se carrega em botão nenhum, o reproduutor desligar-se-á automaticamente depois de 3 minutos.
- Carga: a luz do LED ficará ligada continuamente e se desligará quando o carregamento tenha terminado.
- Transmissão de canções: a luz do LED piscará automaticamente.

<Resetando o sistema>

Se acontecessem condições anormais, por favor carregue em **+** e **-** ao mesmo tempo. O reproduutor se desligará e se resetará automaticamente.

<Resolução de problemas>

- Se a luz do LED é normal mais não pode ouvir o som, por favor verifique se a unidade fica desligada dos auriculares ou se a conexão do cabo USB tem sido perdida.
- Quando acontecer uma reprodução anormal ou algum tipo de distorsão, carregue a unidade durante trinta minutos e depois resete a unidade.

<Método de instalação no guidão da bicicleta>

1. Coloque o suporte na cara pequena do guidão. Use velcro para fixá-lo no guidão.



2. Coloque o reproduutor de música na cara grande do suporte. Use velcro para fixar o reproduutor de música no guidão.



PORTUGUÉS / PORTUGUESE

CONDIÇÕES PT	DE	GARANTIA	AID
-----------------	----	----------	-----

AID em cumprimento com o estabelecido na Lei de Defesa ao Consumidor (Lei 23/2003, de 10 de Julho, Garantia de Venda de Bens de Consumo, BOE num. 165, de 11/07/2003), oferece garantia directa aos clientes de Espanha e Portugal, para todos os produtos da marca ZIPY, AC-RYAN, TnB e BARKAN, com as seguintes condições:

A- Os produtos têm uma garantia de dois anos. Durante o primeiro ano, a garantia cobra os defeitos originais que são detectados, os quais serão reparados. No suposto legalmente previsto o consumidor terá direito à substituição do aparelho por um novo, sempre e quando os defeitos não se devam à negligência ou exclusiva culpa do consumidor no manuseamento do aparelho. Durante o segundo ano o consumidor deverá demonstrar que a avaria do aparelho provém de um defeito de fabrico. Em ambos os casos a garantia será válida sempre que:

1. O produto tenha sido utilizado apenas em uso normal para o que está concebido.
2. Não tenha sido aberto, manipulado ou alterado por pessoas alheias ao Serviço Técnico Oficial.
3. Não tenha sofrido danos por golpes, sobre aquecimento, sobre carga eléctrica ou qualquer outra circunstância externa que pode ser possível motivo de garantia.

4. O produto será devolvido à AID, com a embalagem adequada e com o talão de compra, onde indique claramente a marca e o tipo de produto, a data da compra e o nome e direcção do estabelecimento onde foi adquirido.

Qualquer das seguintes circunstâncias anulam a presente garantia:

1. Ruptura do ecrã ou cristal.
2. Perda de liquido no ecrã.
3. O desgaste, com mostras evidentes de uma manipulação incorrecta, uso indevido, maltrato, golpes, quedas, sujidade, etc.
4. Os dados contidos nos produtos não estão em nenhum caso cobertos por alguma garantia, nem serão tidos em conta na reparação física dos produtos. A AID garante a absoluta confidencialidade dos dados.
5. A AID não cobre a incorrecta configuração ou instalação do software/hardware, por parte do cliente, componente ou periférico, incluindo controladores privados.
6. A legislação sobre garantias estabelece algumas limitações. "A garantia não cobre componentes adicionais como as baterias, os elementos sujeitos a manutenção devido ao seu uso como os auriculares." Estes acessórios têm uma garantia de 6 meses.

ORÇAMENTOS:

1. Se o produto se encontrar fora de garantia, o departamento técnico da AID indicará um orçamento de reparação por telefone, fax ou e-mail. O orçamento deverá ser aceite por escrito, carimbado e assinado, o consumidor terá de pagar os portes de envio.
2. Caso o orçamento não seja aceite cobrar-se-á uma taxa pelo diagnóstico efectuado.

3. As reparações têm uma garantia de 90 dias, sempre que a avaria seja sobre o mesmo conceito e unicamente em caso de avarias orçamentadas.

B. Serão por conta da AID todos os gastos de transporte pela recolha e entrega do produto, através exclusivamente da empresa de transportes designada pela AID, segundo o procedimento de autorização.

Os gastos originados por devoluções incorrectas ou injustificadas por parte do cliente, serão por conta deste.

C. Qualquer incidência detectada no momento da recepção da mercadoria, deve ser comunicada ao Serviço Pós-Venda da AID. De acordo com o artigo 366 do Código do Comércio, a AID não aceitará reclamações sobre quebras, golpes ou falta de acessórios ou cd de configuração, passadas 24 horas a partir da entrega da mercadorias.

No caso das transferências provenientes das ilhas Canárias, Ceuta e Melilla, a AID não pagará taxas alfandegárias e fornecido no dia da chegada.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

ACCESORIOS INTELIGENTES DIGITAL S.A.
C/CARPINTEROS,6 , OF-13 VILLAVICIOSA DE ODON. 28670 MADRID

Nós declaramos, sob a nossa exclusiva responsabilidade, a conformidade do produto:

MP3 : GO- MINIBIKING de marca ZIPY fabricao en China

Ao que se refere esta declaração com as diretivas seguintes:

EN55022:2006+A1:2007
EN55024:1998+A1:2001+A2:2003
EN61000-3-2:2006
EN61000-3-3:2008

Conforme as disposições da Diretiva 99/05/CE, do Parlamento Europeu e do Conselho de 9 de março de 1999, transposta à legislação espanhola mediante o Real Decreto 1890/2000 de 20 de novembro.

Lugar e data de emissão
20 de agosto de 2010

Assinado por: Miguel Fauro



MINIBIKING

Guide de l'utilisateur Français



ZIPY

www.zipylife.com

PRECAUTIONS GO! MINIBIKING

- Les informations contenues dans ce manuel sont uniquement de caractère informatif.

Les produits décrits sont sujets à des modifications sans préavis, dues à l'évolution continue de la marque.

- Si le produit est utilisé par des enfants, son utilisation doit être réalisée sous la surveillance d'un adulte.
- Il est dangereux de ne pas entendre les sons environnants.
- Ne soumettez pas cet appareil à des hautes températures, celles-ci pouvant entraîner des anomalies du système. Ce motif annulera la garantie de l'appareil.
- Protection contre l'eau IP-4 (eau de pluie). Non submersible.
- La loi interdit la perte de l'écoute des sons environnants lorsque l'on circule sur route.

AID ne sera en aucun cas responsable de n'importe quel incident dû à cette circonstance.

Manuel d'utilisateur

Le lecteur portable MP3 Minibiking émet un son clair et net de niveaux éminents, et se manipule simplement avec la paume de la main.

L'emballage du produit contient les éléments suivants:

- Le lecteur de musique portable MP3 Minibiking
- Câble USB/3.5 mm.
- Support fixable sur le guidon
- Sac de protection

Caractéristiques du produit:

- Enveloppe métallique en aluminium avec une surface de haute texture qui facilite l'utilisation aussi bien à l'intérieur qu'en extérieur.
- Klaxon monomère de haute fidélité avec une acoustique de haute fidélité et des effets sonores intégrés.
- Batterie de lithium de longue durée.
- Lorsque vous utilisez les écouteurs, le klaxon se désactive automatiquement.
- Écouteurs intégrés. La connexion USB et la fonction de recharge sont rassemblées en un seul et unique connecteur afin que l'appareil soit plus simple et élégant.
- Formats de fichiers admis : MP3 et WMA.

Spécifications du produit:

Type	SH-700
Puissance du haut-parleur	THD+N=0.15% @ 2.0W SNR=90db @ 2.0W
Valeurs des écouteurs	THD+N=0.6% @ 32Ω SNR=90db @ 32Ω
Durée de la lecture fonction de la hauteur du volume)	Si vous utilisez le haut-parleur : entre 9-20 heures (en
recharge	Si vous utilisez les écouteurs : environ 60 heures. Temps de Si vous rechargez via USB: 6 heures
Transmission de données	Capacité de stockage 2GB
Système de fichiers	USB 2.0 haute vitesse
Format de musique	FAT 16/FAT32 MP3/WMA (en dessous de 384Kbps)
Température de fonctionnement	-10°C - 50°C
Dimensions	88 x 37 x 37 mm.
Poids	139 gr.

Introduction au fonctionnement

- Allumer ou éteindre la batterie/Démarrage ou pause de la lecture
- Augmenter le volume
- Baisser le volume
- Chanson précédente
- Chanson suivante
- Témoin LED indiquant l'état
- Ecouteurs/Recharge/Couvercle protecteur du connecteur USB 3.5 mm.

Instructions pour la recharge

- Il est impératif que le lecteur soit rechargé complètement la première fois que l'utilisez.
- Vous devez utiliser le câble de connexion USB de 3.5 mm. pour recharger l'appareil.
- Ôtez le couvercle protecteur pour connecter le jack de 3.5 mm. au lecteur, et l'autre extrême du câble USB doit être connecté au port USB de votre ordinateur.
 - Lors de la recharge, le témoin LED sera allumé de manière continue. Une fois terminée la recharge, le témoin LED s'éteindra automatiquement.
 - Lorsque vous enlevez le câble USB (cela n'a pas d'importance si vous le faites pendant le temps de recharge ou pendant la transmission d'information via USB), le lecteur USB se fermera automatiquement.

Instruction pour le transfert de musique

- Le transfert de musique s'effectue en connectant le câble de connexion entre le port USB et l'ordinateur. Le lecteur sera considéré comme un disque de téléchargement et les chansons MP3/WMA pourront se transférer et s'administrer depuis l'ordinateur.
- Pour cela, il est suggéré à l'utilisateur de classer les CD de musique ou les chansons préférées dans plusieurs dossiers, afin de permettre un usage plus efficace du contenu.
- Le format WMA permet l'édition préalable sur Windows Media Audio 9 (inclus), au lieu du format DRM (*digital rights management*).
- Les téléchargements de musique doivent se réaliser conformément à la législation.

Instructions de fonctionnement

1. Allumé: Appuyez sur ►|| pour allumer le lecteur, et les chansons seront automatiquement lues une fois que le témoin LED aura été activé pendant 8 secondes.
2. Eteint: appuyez sur ►|| pendant 4 secondes, le témoin LED clignotera rapidement et le lecteur s'éteindra.
3. Pause: Appuyez sur ►|| pendant la lecture de la musique, le témoin LED s'allumera de manière continue et entrera en mode veille.
4. Changer de chanson durant la lecture:
 - Appuyez sur ►| pour passer à la chanson suivante.
 - appuyez sur |◄ pendant moins de 5 secondes pour mettre en lecture la chanson. Si vous appuyez plus de 5 secondes, vous irez à la dernière chanson de la liste de lecture.
5. Mode de déconnection automatique: lorsque les chansons sont en mode pause et vous n'appuyez sur aucun bouton pendant 3 minutes, le lecteur s'éteint automatiquement.

Instruction du témoin LED

-Lecture normale: Le témoin LED clignotera une fois par seconde.

-Sans musique: Le témoin LED sera allumé pendant un temps prolongé. Si vous n'appuyez pas sur un bouton quelconque, le lecteur s'éteindra automatiquement après 3 minutes.

-Recharge: Le témoin LED sera allumé de manière continue et s'éteindra une fois achevée la recharge.

Transfert de chansons: Le témoin LED clignote automatiquement.

Réinitialisation du système

Si surviennent des conditions anormales de fonctionnement, appuyez sur **+** et **-** en même temps. Le lecteur s'éteindra et se réinitialisera automatiquement.

Localisation et résolution de problèmes

-Si le témoin LED fonctionne normalement mais que vous n'entendez pas de son, veuillez vérifier si les écouteurs ne sont pas débranchés du lecteur, ou si la connexion USB a été retirée.

Si vous constatez que la lecture de musique semble anormale ou s'il se produit une distorsion du son, rechargez l'appareil pendant une demi-heure et ensuite réinitialisez le lecteur

Méthode d'installation du support sur la bicyclette :

10. Installez le support sur le côté étroit du guidon. Utilisez le velcro pour fixer le support au guidon.



11. Placez le lecteur de musique sur la partie principale du support. Utilisez le velcro pour fixer l'appareil au support.



CONDITIONS DE GARANTIE AID

En application de la loi pour la Protection du Consommateur (Loi 23/2003, du 10 juillet, sur les garanties de ventes des Biens de Consommation, BOE num. 165, du 11/07/2003), AID offre une Garantie Directe aux clients d'Espagne et du Portugal, sur tous les produits de nos marques : ZIPY, MUSE, NEW ONE, AC-RAYAN, TNB, BARKAN, BRASFORMA, THE COMPLEMENTS et GO BY ZIPY, aux conditions suivantes :

A – Nos produits ont une garantie de deux ans.

Lors de la première année, les défauts d'origine détectés seront pris en charge et réparés. Selon les clauses légales, l'acheteur pourra obtenir un nouvel appareil en échange, à la condition que les défaillances ne soient pas dues à une négligence ou mauvaise manipulation du produit. La deuxième année, l'acheteur devra prouver que la panne de l'appareil est due à un défaut de fabrication.

Dans les deux cas de figure, la garantie sera valable à condition que :

1. Le produit ait été utilisé seulement aux fins pour lesquelles il a été prévu.
2. Qu'il n'ait pas été ouvert, manipulé ou modifié par une personne n'appartenant pas au Service Technique Officiel.

3. Qu'il n'ait pas souffert de dommage lié à un choc, inondation, une surchauffe, une surtension électrique ou toute autre circonstance externe qui puisse être la raison de l'ANNULATION de la garantie.
4. Qu'il soit retourné à AID, avec l'emballage d'origine et le ticket d'achat sur lequel apparaîtra clairement la marque et le type de produit, la date de vente, le nom et l'adresse de l'établissement du vendeur et le motif de la panne.

Chacune des circonstances suivantes annule la garantie :

1. Rupture des ports, de l'écran ou du verre.
2. Perte de liquide sur l'écran.
3. Usure avec marques évidentes de manipulation ou usage incorrects, mauvais traitement, coups, chutes, saletés, etc.
4. Les données contenues dans le produit ne seront en aucun cas pris en charge par la garantie, ni seront pris en compte lors de la réparation physique des produits. AID garantie la totale confidentialité des données.
5. AID ne prend pas en charge la mauvaise configuration ou installation de logiciel ou hardware, composants, périphériques y compris drivers et contrôleurs réalisée par le client,
6. La loi sur les garanties établit certaines limites. "la garantie ne prend pas en charge les composants additionnels comme les batteries, ou éléments sujets à entretien dû à leur utilisation comme les écouteurs". Ces accessoires ont une garantie de 6 mois.
7. Les sacs imperméables possèdent une période d'essai de 48 heures, comme indiqué sur le produit, une fois cette période dépassée, ils ne seront couverts par aucune garantie.
8. Les utilisateurs finaux n'auront pas à nous envoyer les accessoires des appareils, à fortiori s'il ne s'agit pas des originaux, car nous ne les prenons pas en charge.

DEVIS :

1. Si le produit n'est plus sous garantie, le Département Technique de AID établira et enverra un devis de la réparation par fax ou courrier électronique. Ce devis devra être accepté par lettre cachetée et signée, et l'utilisateur devra prendre en charge le coût de la réparation ainsi que les frais de port aller/retour.

2. Si le devis n'est pas accepté, une somme forfaitaire de 6€ pour diagnostic de panne sera réclamée.

3. Les réparations sont garanties 90 jours, à condition que la panne soit identique à celle ayant occasionné une première réparation, et uniquement en cas de panne ayant fait l'objet d'un devis.

B – AID prendra en charge tous les frais de transport, de reçu et de livraison du produit, par le biais exclusif de l'entreprise de transport désignée par AID en fonction de la procédure d'autorisation.

Les frais engendrés par des restitutions incorrectes ou injustifiées par le client seront pris en charge par ce dernier.

C – Tout type d'incident détecté au moment de la réception de la marchandise doit être notifié au Service Après Vente de AID : maria@accesoriosdigital.com en accord avec l'article 366 du Code de Commerce, AID n'admettra pas de réclamations sur les ruptures, coups ou absence d'emballage et pièces, une fois passées 24 heures à compter du moment de la remise de la marchandise.

Dans le cas d'envoi provenant des Canaries, Ceuta et Melilla, AID ne prendra pas en charge les frais de douane et ni les surtaxes de port.

DECLARATION DE CONFORMITE

ACCESORIOS INTELIGENTES DIGITAL S.A.

C/CARPINTEROS,6 , OF-13 VILLAVICIOSA DE ODON. 28670 MADRID

Nous déclarons sous notre entière responsabilité la conformité du produit:

MP3 : GO ! MINIBIKING de la marque ZIPY fabriqué en Chine

Auquel se réfère cette déclaration sous les normes suivantes :

EN55022:2006+A1:2007

EN55024:1998+A1:2001+A2:2003

EN61000-3-2:2006

EN61000-3-3:2008

En accord avec les dispositions de la Directive 99/05/CE, du Parlement Européen et du Conseil du 9 mars 1999, transposé à la législation espagnole à travers le Décret Royal 1890/2000 du 20 novembre

Lieu et date d'émission
20 agosto 2010

Signé par : Miguel Fauro

MINIBIKING

User
Guide
english



zipy

www.zipylife.com

GO! MINIBIKING CAUTIONS

- The matter of this Guide is only for information purposes. The products described in this guide may suffer changes with any notification, due to the development of the enterprise .
- Use this product under parental control in case of little children
- Be aware that the use of this product might decrease the external sound perception.
- Keep the product away of high temperatures in order to preserve the normal system functions. Warranty DOES NOT cover this
- IP-4 water protection(rain water). Do not submerge the product.
- Law prohibits the use of any device that reduce the external surrounding sound perception while you are driving on the road.

AlDigital is not responsible for any accident concerning to this matter.

User Manual

The Minibiking portable MP3 music player can release clear and natural sound with distinct levels right from the palm of your hand.

The product packaging includes the following:

- Minibiking portable MP3 music player
- 3.5mm / USB Cable
- Bike handle holder
- A protective jacket

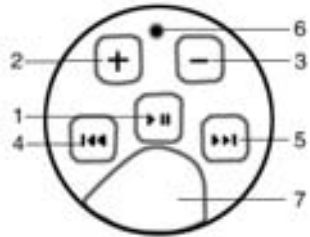
Product features:

- Aluminum metal coat with high texture surface treatment facilitates usage both indoors and outdoors.
- Hi-Fi horn monomer with high fidelity acoustics and built-in sound effects
- A high capacity Lithium battery
- When using the earphone, the horn will be closed automatically.
- Integrated earphone, USB and charge function are integrated to one jack to make the product more simple and attractive.
- Supports MP3 /WMA formatted files.

Product specifications:

Type	SH-700
Output value of loudspeaker	THD+N=0.15% @ 2.0W SNR=90db @ 2.0W
Output value of earphone	THD+N=0.6% @ 32Ω SNR+90db @ 32Ω
Playing time	When using loudspeaker, it is about 9-20 hours (determined by the volume) When using earphone, it is about 60 hours
Charging time	USB charge: 6 hours
Storage capacity	2GB
Transmission interface	USB 2.0 Full speed
Archive system	FAT16/FAT32
Music format	MP3/WMA (below 384Kbps)
Working temperature	-10℃ - 50℃
External dimension	88 x 37 x 37 mm
Weight	139g

<Function introduction>



8. Start up or shut down the power
or start or pause playing
9. Turn up the volume
10. Turn down the volume
11. Previous song
12. Next song
13. LED status indicating lamp
14. Earphone/charge/USB share the 3.5 mm jack protect cap.

<Charge instruction>

- Unit needs to be charged fully prior to the first usage.
- 3.5 mm/USB connecting line attached will be used when charging.
- Open the cap to connect the 3.5 mm plug to the player while the other USB end connects with the computer's USB.
- When charging, the LED lamp will be on for an extended period of time and after charging has completed, the LED lamp will turn off automatically.
- When pulling out the USB connecting line (no matter during charging period or data transmission with USB), the player will close automatically.

<Music transmission instruction>

- Song transmission is realized by the connection between the jack of the USB connecting line and the computer. The player will be regarded as an unloading disk and the MP3/WMA songs can be downloaded and managed from the computer.
- It is suggested to that the user classify song albums or favorite songs into several file folders to facilitate saving and withdrawal.
- WMA format supports previous edition of Windows Media Audio 9 (including), rather than "digital rights management (DRM)" format.
- Music downloads shall be in accordance with laws and regulations.

<Operating instruction>

12. Start-up: press ►|| for start-up, the songs will be played automatically after LED lamp is on for continuous 8 seconds.
13. Shut-down: press ►|| for 4 seconds, LED lamp will flash quickly and the player will be shut down.
14. Pause: press ►|| when playing, LED lamp will be on continuously and then enter pause status.
15. Changing songs during playback:
 - ◆ Press ►|| to skip to the next song.
 - ◆ Press ◀◀ to play back the song for less than 5 seconds. Press for more than 5 seconds to skip to the last song in playback list.
16. Automatic shut-down mode: when songs are in pause status and there no buttons are pressed for a period of 3 minutes, the player will shut down automatically.

<LED lamp status instruction>

- Normal play: LED lamp will flash once every second.
- No songs: LED lamp will be on for an extended time. If there is no button operation, the player will shut down automatically after 3 minutes.
- Charging: LED lamp will be on continuously and will turn off when charging has completed.
- Songs transmission: LED lamp will flash automatically.

<System resetting>

If abnormal conditions occur, please press **+** and **-** at the same time. The player will shut down and reset automatically.

<Troubleshooting >

- If the LED lamp is normal but sound cannot be heard, please check whether the unit it is disconnected from the earphone or if the USB joint wire is removed.
- When abnormal playing happens or some distortion occurs, charge unit for half an hour and then reset the unit.

< Bike holder installation method >

- Put the holder on the small side of bike handle..
Use Velcro to affix on the Bike handle.
- Put the Music Player on the big side of the holder.
Use Velcro to affix the music player in the holder.



**AID
EN**

WARRANTY

CONDITIONS

AID, in compliance with the Customer Protection Law (Ley 23/2003, July 10th, of Warranty in the Sale of Consumer Goods, BOE no. 165, 11/07/2003), offers Direct Warranty to Spain and Portugal customers for all our brands' products: ZIPY, MUSE, NEW ONE, AC-RAYAN, TNB, BARKAN, BRASFORMA, THE COMPLEMENTS, and GO BY ZIPY, under the following conditions:

A – Our products have a two year warranty. During the first year original defects that may be detected are repaired. In those cases stipulated by law, the buyer will be entitled to the replacement of the device by a new one, provided that the defects are not due to the negligence or exclusive fault of the buyer in handling the device. During the second year the buyer will need to prove that the malfunctioning of the device is due to a manufacturing defect. In both cases the warranty will apply provided that:

1. The product has been used for its destined purpose alone.
2. It was not opened, manipulated or altered in any way by someone other than the Official Technical Service.
3. It has not undergone shock, flood, overheating, electric overcharge or any other external circumstance that may constitute a possible reason of INVALIDATING the warranty.
4. The product will be returned to AID in proper packaging together with the receipt where the brand and type of product, the date of the purchase, the name and address of the shop that sold it and the reason for the malfunctioning should be clearly stated.

Any of the following circumstances invalidates the present warranty:

1. Breaking the ports, the screen or the glass.
2. Loss of liquid from the screen.
3. Wearing out, obvious marks of incorrect manipulation, inappropriate use, ill-treatment, shock, falls, dirt, and so on.
4. The data contained in the products are under no circumstances covered by any warranty whatsoever, nor are they to be considered during the physical repairing process of the products. AID guarantees absolute confidentiality of the data.
5. AID does not cover the incorrect configuration or instalation of the software / hardware on the part of the client, neither as a component nor as a peripheral, included drives / controllers included.
6. The legislation on guarantees sets certain limits. "the guarantee does not cover additional components such as batteries, nor any elements that are subject to maintenance due to its use such as earphones". These accessories have a 6 months guarantee.
7. Waterproof bags have a 48-hour trial period, such as indicated on the product itself, therefore once this time period is elapsed they will no longer be covered by any guarantee.
8. Final users do not need to send us the device accessories, especially if they are not the original ones, since we will not be held responsible for them.

CASES:

1. If the product is out our guarantee, the AID technical department will facilitate a budget for the repair by fax or e-mail. Said budget will need to be authorized in writing, sealed and signed, and the user will have to satisfy the repair fee as well as the freight.
2. If the budget is not accepted a diagnosis fee will be charged. (6€)
3. Repairs have a 90 days guarantee, provided that the breakdown is under the same concept and in the case of budgeted breakdowns alone.

B – All the freight costs for the product will be covered by AID using only the transportation company designed by AID following the authorization procedure.

The expenses derived from incorrect or unjustified returns on the part of the client will be covered by the client alone.

C – Any incidence detected at the moment of the reception of the merchandise must be immediately notified at the AID Post-Sales Department: maria@accesoriosdigital.com in compliance with Article 366 from the Code of Commerce, AID will not consider complaints about breakages, shocks or absence of boxes or pieces 24 hours after the delivery of the merchandise.

In the case of shipments originated in Canarias, Ceuta and Melilla, AID will not pay the customs tax nor any kind of reimbursable expenses.

DECLARATION OF CONFORMITY

ACCESORIOS INTELIGENTES DIGITAL S.A.
C/CARPINTEROS,6 , OF-13 VILLAVICIOSA DE ODON. 28670 MADRID

We hereby declare, under our exclusive responsibility, our conformity with the product:

MP3 : GO- MINIBIKING of ZIPY made in China

To which this declaration refers with the following directives:

EN55022:2006+A1:2007
EN55024:1998+A1:2001+A2:2
003
EN61000-3-2:2006
EN61000-3-3:2008

In compliance with the resolutions of the Directive 99/05/CE, of the European Parliament and the March 9th 1999 Council, included in the Spanish law system by El Real Decreto 1890/2000, November 20th.

Issue location and date
20 de agosto de 2010

Signed by: Miguel Fauro

